

взяты из документа, в котором приводится информация о Малайе (A/1234/Add. 2). С другой стороны, он полагает, что делать замечания политического характера — не только его право, но и обязанность.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, извинившись перед представителем Польши, прерывает его и говорит, что ради соблюдения надлежащего порядка в прениях он выпущен просить представителей, уже высказавших свое мнение, не пользоваться своим правом ответа до тех пор, пока не будет исчерпан список ораторов. Его

решение основано на статьях 109 и 114 правил процедуры, которые дают председателю право действовать в таких случаях по своему усмотрению.

40. Г-н ВИНЕВИЧ (Польша) заявляет, что он лишь хотел отметить, что он продолжает считать замечания политического характера вполне уместными в Четвертом комитете. Что касается замечаний представителя Бельгии, то он оставляет за собой право вернуться к ним позднее.

Заседание закрывается в 5 ч. 20 м. дня.

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава (продолжение)

[Пункт 33]*

1. У ТАНТ (Бирма) отзывается с похвалой о докладе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2219 и Согг. 1) и благодарит представителей управляющих держав, принимавших участие в работе Комитета, за проявленный ими дух сотрудничества и понимания, который является хорошим предзнаменованием для будущего не только самоуправляющихся территорий, но и Организации Объединенных Наций.

2. Представитель Соединенного Королевства на 251-м заседании с законной гордостью сказал, что его страна дала свободу почти дюжине стран, представленных в Генеральной Ассамблее. Бирма — одна из этих стран, и она благодарна Соединенному Королевству за мудрость и великодушие, с которым оно даровало ей независимость без кровопролития и обиды. Он согласен с заявлением представителя Соединенного Королевства, что вековая неприязнь, существовавшая между этими двумя странами, в настоящее время фактически исчезла. Этот факт показывает, что, при наличии доброй воли и взаимопонимания, связанные с самоуправляющимися территориями проблемы могут быть мирно разрешены. Оратор обращается с призывом ко всем управляющим державам, вообще, и к Соединенному Королевству, в частности, выразить такое же чувство великодушия в отношении зависимых территорий, какое Соединенное Королевство обнаружил в отношении Бирмы и других стран.

3. Представитель Бирмы особенно удовлетворен главой VII части первой доклада Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, которая трактует вопрос расовых отношений, и проектом резолюции о расовой дискриминации в самоуправляющихся территориях, который Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять (A/2219 и Согг. 1, часть первая, приложение II). На него произвел большое впечатление важный пункт 6 этого проекта резолюции, в котором признается, что улучшение отношений между расами зависит в значительной мере от просветительной работы. На управляющих державах

255-е
заседание

Понедельник 27 октября 1952 года, 3 ч. дня
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)
Центральные учреждения, Нью-Йорк

лежит первостепенной важности обязанность делать все от них зависящее для предотвращения дискриминации, будь то в области труда, образования, социального попечения, уважения к культуре и языку населения территории или в области признания права на свободу образования ассоциаций — профессиональных или социальных.

4. Бирманская делегация, естественно, особенно интересуется Малайей, географически одной из ближайших к ней стран. Экономический прогресс этой территории был несколько замедлен вследствие затруднений внутреннего характера. Весьма откровенно, что в своей рабочей политике правительство поставило целью содействовать образованию сильных профсоюзов и провести необходимые законы, регулирующие условия труда; поднять общий жизненный уровень рабочих и ввести профессиональное обучение; провести законы о возмещении рабочим за причиненный вред и об охране труда женщин, детей и подростков в производстве.

5. Что касается народного образования, то число учащихся в школах увеличивается; обучение в тех школах, в которых преподавание ведется на туземном языке, — бесплатное; учебники также выдаются бесплатно.

6. Касаясь проекта резолюции о дальнейшей судьбе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2219 и Согг. 1, часть первая, приложение II), представитель Бирмы говорит, что, по мнению его делегации, Комитет должен стать постоянным органом; в противном случае следует по крайней мере продлить его полномочия, примерно, на четыре года. Две главные задачи оправдывают и делают необходимым существование Комитета. Во-первых, он может с пользой для дела помогать Генеральной Ассамблее в выработке ею рекомендаций и постановлений, касающихся деятельности Объединенных Наций, связанной с самоуправляющимися территориями. Во-вторых, при правильно поставленной информации, Комитет имеет возможность убедить население этих территорий в том, что Организация интересуется условиями его жизни и его прогрессом. В связи с этим У Тант одобряет заявления нескольких делегаций относительно

* Повестки для Генеральной Ассамблеи.

но важного значения представляемой управляющими державами информации о мерах, которые ими приняты или намечаются для осведомления находящегося под их управлением населения о взглядах, высказанных в Комитете и в Генеральной Ассамблее. Оратор надеется, что эти державы будут сообщать также по мере возможности полную информацию о том, что было ими сделано для проведения в жизнь взглядов Комитета и Генеральной Ассамблеи. Бирманская делегация полагает, что эти сведения следует в нормальном порядке включать в виде отдельной главы в информацию, передаваемую согласно статье 73е.

7. Бирма горячо желает всем колониальным территориям возможно скорее достигнуть полного самоуправления в условиях, которые обеспечат их народом мир, правопорядок, высокий жизненный уровень и свободу от агрессии, откуда бы она ни исходила. Бирма никогда не одобрит политики, которая допускает или поощряет дискриминацию, основанную на цвете кожи или вероисповедании. Она оставляет за собой право в каждом отдельном случае поддерживать то или иное предложение или возражать против него, взвешивая каждое предложение по существу. Она систематически избегала участия в *блоках* и неоднократно подчеркивала свою политику нейтралитета. Делегация Бирмы будет продолжать и впредь руководиться этими соображениями.

8. В заключение представитель Бирмы обращается с призывом к представителям великих держав быть в своих выступлениях насколько возможно объективными и не опускаться до клеветы и дискредитирования других.

9. О. О. ЮРАНС (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что делегация Советского Союза придает большое значение главе XI Устава, которая возлагает на управляющие державы обязательство максимально способствовать благополучию населения самоуправляющихся территорий. Добросовестное выполнение постановлений Устава управляющими державами является важным условием прогрессивного развития этих территорий.

10. Положение в политической и социально-экономической областях, а также в области образования в самоуправляющихся территориях показывает, однако, что управляющие державы не выполняют своих обязательств, возложенных на них Уставом, преследуя совершенно иные цели. Так, например, вместо того, чтобы выполнять свои обязательства по отношению к населению этих территорий, они пользуются ими для целей, диаметрально противоположных тем, которые предусмотрены в Уставе. Так, например, Соединенные Штаты превращают находящиеся под их управлением такие районы, как Гавайские острова, Гуам, зону Панамского канала, Порто-Рико и американское Самоа, в арсеналы и военные базы для подготовки новой войны. Другие самоуправляющиеся территории также используются для военных целей, например Марокко, Тунис и Гренландия. Франция и Дания игнорируют интересы населения своих территорий, равно как и обязательства, налагаемые на них Уставом, превращая

эти территории в арсеналы грядущей войны, подготовляемой державами, входящими в атлантический блок.

11. Равным образом экономическое развитие самоуправляющихся территорий подчинено военным целям. Управляющие державы вывозят стратегические материалы и другое сырье из этих территорий в ущерб социально-экономическому прогрессу населения. Представитель СССР приводит цифры, свидетельствующие о том, что стоимость сырых материалов, экспортированных из Северной Родезии, Уганды, Нигерии и других британских территорий в Западной Африке и из Бельгийского Конго, в каждом случае выше стоимости товаров, импортированных в эти территории. К тому же, в цифры, показывающие экспорт из Бельгийского Конго, не включена урановая руда. Добыча меди, кобальта, цинка, золота, марганца и угля в Конго увеличилась, но несмотря на это экономическое положение туземных жителей не улучшилось. Они систематически оплачиваются за свой труд по пониженным ставкам, а их заработная плата и их жизненный уровень чрезвычайно низки.

12. Анализ бюджетов самоуправляющихся территорий показывает, что управляющие державы следуют политике выжимания громадных средств из туземного населения при помощи налогообложения, служащего интересам стран-метрополий. Во многих территориях подушную подать и налоги с лачуг взимают, не считаясь с платежеспособностью туземного населения.

13. Управляющие державы преследуют политику отчуждения земли, ведущую к земельному голоду среди туземных жителей, в то время как европейские колонисты владеют обширными участками земли. Эта политика несовместима с интересами туземцев и является нарушением Устава.

14. Туземное население территорий не допускается также к участию в управлении предприятиями, оперирующими на этих территориях. Небольшая промышленность, которая там существует, в большинстве случаев находится всецело в руках европейцев. Тяжелой же индустрии фактически не существует.

15. Против туземных рабочих проводится дискриминация в вопросе заработной платы, а также в отношении рабочих договоров и условий труда. Этот факт признается самими управляющими державами. Так, например, Специальная комиссия, обследовавшая в 1948 году положение в Северной Родезии, отметила случаи чрезмерной разницы между жалованьем, получаемым европейским административным персоналом, и заработной платой африканских рабочих, а в докладе об управлении в Кении, Танганьике, Уганде, и Занзибаре в 1947 и 1948 гг. указывалось, что политика администрации восточно-африканских территорий в отношении заработной платы основана на расовой дискриминации. Должности с наивысшими окладами заняты европейцами; азиаты занимают промежуточные должности; африканцы же — должности с наиболее низкой оплатой.

16. Туземных жителей не назначают на административные должности, и управляющие державы даже пре-

пятствуют этому. В докладе о Нидерландской Новой Гвинее (A/2132) заявляется, что пока туземцы не могут еще принимать участие в местном самоуправлении вследствие недостаточного образования, что доказывает порочность политики, которой там следуют. Африканцев не допускают на высшие должности в британских и французских африканских территориях, в Бельгийском Конго, Малайе, Британской Гвиане и во многих других территориях. Г-н Клемент Девис, выступая в апреле 1952 года в Палате депутатов, отметил, что туземное население британских колоний лишено каких бы то ни было прав. Например, в Южной Родезии, где для избирателей требуется имущественный ценз в размере 250 фунтов годового дохода, всего 420 африканцев, из общего числа двух миллионов, могут голосовать, а в Законодательном собрании нет ни одного африканца. Подобные же условия наблюдаются в Бельгийском Конго, Нигерии, Французской Экваториальной Африке, Мадагаскаре и других территориях. Кроме того, в самоуправляющихся территориях существует острая безработица. Например, в Порто-Рико 15,5% жителей являются безработными.

17. Расовая дискриминация затрагивает все стороны жизни. Постановления Устава, требующие уважения прав человека, систематически попираются управляющими державами, настаивающими на том, что эти постановления не относятся к самоуправляющимся территориям. Там существует расовая сегрегация, и туземные жители ограничены в своем праве передвижения; во многих территориях существуют условия, равносильные «гетто».

18. Управляющие державы ответственны за неудовлетворительное экономическое положение. Низкий жизненный уровень в территориях доказывает, что эти державы проводят политику, несовместимую с обязательствами, которые возложены на них Уставом. Во многих случаях представители управляющих держав сами признавали эти факты. Британский министр колоний г-н Гриффис заявил, что народы Восточной Африки живут в нищете, что их жизнь является постоянной борьбой с болезнями, что их жизненный уровень чрезвычайно низок и что низкая заработная плата, получаемая ими, является препятствием для их развития. Г-н Брюстер, сенатор от Мэна, сказал в Сенате Соединенных Штатов, что никто не мог бы гордиться результатами пятидесятилетнего управления Соединенных Штатов в Порто-Рико и что хотя он объездил весь свет, он нигде не видел более худших условий, чем те, которые существуют в трущобах, находящихся по соседству с губернаторским дворцом.

19. В докладах говорится¹, что вследствие печальных социально-экономических условий, существующих в самоуправляющихся территориях, там отмечается заметный рост преступности.

¹ Сводки и анализ информации о самоуправляющихся территориях, переданной Генеральному Секретарю в 1952 году, содержатся в документах: A/2128 и Corr. 1; A/2129 и Add. 1; A/2130; A/2131 и Add. 1, Add. 2, Add. 2/Corr. 1; A/2132 и Corr. 1 и Add. 1; A/2133; A/2134 и Add. 1 — 10, Add. 2/Corr. 1, Add. 6/Corr. 1; A/2135 и Add. 1 — 3.

20. Санитарно-гигиенические условия также весьма неудовлетворительны. Господствуют болезни, эпидемии и высокая смертность, особенно среди детей. В колонии Золотого Берега, в Уганде, Французской Экваториальной Африке, Ньясаленде, Нигерии и Французской Западной Африке число врачей и больниц совершенно недостаточно. В ряде территорий ассигнования на санитарно-гигиеническое обслуживание фактически было сокращено, в результате чего число заболеваний и смертность увеличились.

21. Положение в области народного образования оставляет желать много лучшего. Лишь незначительная часть населения в большинстве самоуправляющихся территорий имеет доступ к образованию. В школах практикуется расовая дискриминация: на образование европейского ребенка расходуется в двадцать раз больше средств, чем на туземного ребенка. Во многих территориях число школ было сокращено. Имеется ряд территорий, где среди туземного населения неграмотность достигает 100 процентов. Это обстоятельство показывает, что управляющие державы не выполняют своих обязательств, возложенных на них статьей 73 Устава. Их политика скорее заключается в том, чтобы препятствовать прогрессу порученных им заботам населения и тормозить развитие местных органов самоуправления. Туземное население подвержено жестокой эксплуатации и страдает от ограничений в политической и социально-экономической областях. Управляющие державы пытаются увековечить колониальный режим, каким он был до основания Организации Объединенных Наций. Представитель Соединенного Королевства утверждает, что империализм и колониальная система — дело прошлого, но это утверждение не согласуется с фактами.

22. Информация, представляемая управляющими державами согласно статье 73е Устава, — недостаточна. Она содержит недостаточно данных относительно расходов и поступлений в означенных территориях, равно как относительно системы налогообложения. Она совершенно обходит или дает очень мало сведений относительно проблем социального обеспечения, помощи безработным, развития профсоюзов и других подобных проблем. Она игнорирует вопрос привлечения туземных жителей в местные или центральные административные органы, — несомненно, чтобы скрыть от публики неудовлетворительное положение, существующее в этих территориях.

23. Правительство Соединенных Штатов, представившее еще более скудную информацию, чем другие управляющие державы, задерживает сведения об Аляске. Нидерландское правительство не представило никакой информации относительно Кюрасао и Суринама, а французское правительство прекратило передачу информации относительно ряда территорий. Таким образом управляющие державы не выполняют своих обязательств даже в отношении передачи информации.

24. Г-н СПИТС (Нидерланды) отвечает на вопрос, затронутый на 253-м заседании польским представителем в связи с информацией, представленной нидерландским правительством о Нидерландской Новой Гвинее.

нее. В Новой Гвинее существует система труда по контракту, известная под названием «indentured labour». Однако нарушение этого рода контрактов не наказуемо по уголовному законодательству, и эта система не может поэтому рассматриваться как обязательный или припудительный труд.

25. Польский представитель затронул также вопрос о предполагаемом участии туземных жителей в Совете Новой Гвинеи. Нидерландское правительство придерживается того мнения, что информация этого рода, сообщаемая в факультативной части ее доклада, не может быть предметом дискуссии в Комитете. То же самое относится к некоторым вопросам, затронутым представителем Советского Союза.

26. Г-н МЕНДОСА (Гватемала) говорит, что его делегация глубоко интересуется всеми вопросами, касающимися самоуправляющихся территорий. Она уверена, что в результате надлежащего применения главы XI Устава будет наблюдаться такой политический, экономический и социальный прогресс и прогресс в области образования, который позволит весьма скоро провести в жизнь принцип самоопределения народов и достичь самоуправления.

27. Всем известно, что, по мнению Гватемалы, колониальная система должна быть полностью упразднена. Тот факт, что в двадцатом столетии 200 миллионов людей все еще находятся на такой низкой ступени развития, что самые близкие их сердцу интересы зависят от иностранцев, служит укором цивилизации и ложится тяжелой ответственностью на весь мир. Согласно современному международному праву условия существования в колониях и мероприятия, принимаемые для прогрессивного развития колониальных народов, не являются больше исключительной компетенцией управляющих держав, а представляют собой вопрос, в котором заинтересован весь мир и который глубоко затрагивает все страны. Свобода и независимость являются основными стремлениями человечества — как отдельных людей, так и целых наций. Подчинение иностранной державе всегда было результатом насилия и признаком того, что сила есть право. К счастью, однако, это понятие устарело и уступило место более справедливому и более гуманному универсальному принципу. Все страны имеют право быть хозяевами своей судьбы и эксплуатировать свои природные ресурсы на благо своего населения. Народы должны, конечно, жить вместе, но эксплуатация человека человеком или одного народа другим должна быть осуждена. Еще более сильного осуждения заслуживает всякая эксплуатация населения, живущего под колониальным режимом и лишенного и силу этого надлежащих средств защиты своих собственных интересов.

28. Делегация Гватемалы ознакомилась с докладом Комитета по информации о самоуправляющихся территориях и осталась им вполне удовлетворенной. Доклад дает основание надеяться, что Организация Объединенных Наций, включая как управляющие державы, так и других членов Организации, намерена содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу самоуправляющихся территорий,

пока они не станут вполне самостоятельными и не будут обладать всеми гражданскими и политическими правами и эффективно осуществлять свой суверенитет. Доклад уже сам по себе служит убедительным доказательством полезности Комитета и необходимости для Ассамблеи иметь возможность постоянно рассчитывать на орган, который так облегчает работу Четвертого комитета. Удовлетворительная работа Комитета в течение нескольких лет служит доводом в пользу того, чтобы превратить его в постоянный орган или, по крайней мере, продлить его полномочия на неопределенный срок, впредь до полного осуществления целей главы XI Устава. Делегация Гватемалы в свое время представит Четвертому комитету конкретное предложение в этом смысле.

29. Одним из самых больших преимуществ Комитета по информации о самоуправляющихся территориях является то, что он содействует более тесному сотрудничеству между управляющими и другими державами в органе, где ни одна из сторон не находится в меньшинстве. Без возможности для двух этих групп предварительно обмениваться мнениями в Комитете прения в Ассамблее были бы более продолжительными и более трудными.

30. Делегация Гватемалы с особым удовлетворением выслушала замечания представителя Соединенных Штатов (252-е заседание) о колониальной проблеме. Замечание г-на Джессена о том, что мирное разрешение проблемы самоуправляющихся народов непосредственно касается всех наций, служит убедительным ответом на столь часто выдвигаемый в Четвертом комитете довод, что эти вопросы входят исключительно в компетенцию управляющих держав и что их обсуждение Ассамблеей противоречит принципу невмешательства, провозглашенного в пункте 7 статьи 2 Устава.

31. Некоторые делегации, в том числе датская делегация, предлагали сравнивать информацию о самоуправляющихся территориях с данными, касающимися соседних независимых стран. Делегация Гватемалы считает, что гораздо полезнее сравнивать условия жизни в колониях с таковыми стран-метрополий, чтобы показать таким образом огромную разницу между жизненными уровнями граждан стран-метрополий и уровнем жизни туземных подданных в колониях. Бельгийский представитель внес неприемлемое предложение, чтобы все страны, в которых некоторые части населения являются отсталыми, — при этом он специально указал на индейцев американского континента, — должны присылать такую же информацию, какую обязаны передавать управляющие державы относительно колоний. Ряд делегаций, среди них делегация Филиппин, привел убедительные юридические доводы против этого предложения. Термин «индеец» имеет в Латинской Америке совсем не то значение, какое имеет в колониях термин «туземное население». В колониях противопоставление «туземного населения» «европейскому населению» служит основанием всей системы расовой дискриминации и господства горстки европейских колонистов над громадной массой туземного населения. В Гватемале имеют-

ся лишь гватемальские граждане. Все граждане Гватемалы без исключения пользуются по конституции одинаковыми политическими и гражданскими правами, в том числе правом свободно голосовать на выборах, при всеобщем избирательном праве, и одинаковым для всех правом занимать общественно-государственные должности. В Гватемале не существует племен или изолированных групп населения, на которые не распространяются законы страны и которые имеют отличный от остальных жителей статус. Даже в самых отдаленных местностях все общественно-государственные и частные учреждения одинаково доступны всем гватемальцам, без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка или религии. Имеется огромная разница только между некоторыми частями населения в независимых странах и массой туземного населения в колониях, которое составляет в них большинство. Положения главы XI Устава не применимы в пределах национальных границ независимых государств.

32. Оба довода — и тот, который был выдвинут Бельгией, и тот, которым пользовался датский представитель, — имеют целью оправдать колониальную систему, а не ускорить ее исчезновение; их цель — это направить в Четвертом комитете критику против независимых государств, чтобы отвести ее от колониального режима. Во многих независимых странах имеются, конечно, группы населения, находящиеся в менее благоприятном положении, с очень низким жизненным уровнем, которые не пользуются многими благами современной цивилизации. Даже в наиболее развитых странах имеется много примеров эксплуатации. Однако — это внутренние проблемы, не имеющие никакого отношения к колониальному вопросу, несмотря на то обстоятельство, что такие условия типичны для туземного населения многих колониальных территорий. В Гватемале эти условия являются результатом трехсотлетнего колониального режима, когда были созданы феодальные и антидемократические учреждения; их не удалось еще совершенно упразднить, отчасти потому, что ряд жестоких диктаторских режимов пытался их сохранить. Нынешнее конституционное правительство Гватемалы стремится содействовать духовному и материальному благополучию народа и возвращает гватемальским крестьянам земли, которых их предки лишились в результате колониальной системы, введенной триста лет тому назад.

33. Возвращаясь к докладу Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, представитель Гватемалы поднимает вопрос об участии этих территорий в работе Комитета. Главное возражение против проекта резолюции, предлагающего такое участие (A/2219 и Согг. I, часть первая, пункт 90), состоит в том, что это было бы равносильно двойному представительству и что условия, требуемые Уставом для приема в число членов Организации Объединенных Наций, не предусматривают участие членом-сотрудником в работе комитетов Ассамблеи. Г-н Мендоса обращает внимание на тот факт, что хотя многие специализированные учреждения допускают участие в своей работе членом-сотрудником, тем не менее представите-

лям этих территорий не разрешается участвовать в работе Комитета, специально созданного для изучения проблем, в которых они непосредственно заинтересованы. Делегация Гватемалы будет поддерживать любую меру, имеющую в виду провести в жизнь резолюцию 566(VI) Генеральной Ассамблеи.

34. Делегация Гватемалы желает еще раз заявить формальный протест против того факта, что гватемальская территория Белиза (Британский Гондурас) попрежнему называется в официальных документах Организации Объединенных Наций британским владением. Белиз нельзя считать самоуправляющейся территорией по смыслу главы XI Устава; он — гватемальская территория, незаконно оккупированная Соединенным Королевством, в отношении которой правительство Гватемалы вновь резервирует все свои права.

35. Делегация Гватемалы желает отметить, что хотя правительство Великобритании и выразило свою готовность подчиниться решению Международного Суда, — позиция, которую Гватемала одобряет и ценит, — оно не проявило той же готовности воспользоваться другими способами мирного урегулирования международных споров, которые неоднократно предлагало правительство Гватемалы. Ни одно правительство не имеет права навязывать другому правительству какой-нибудь один заранее определенный метод разрешения проблемы, равно как оно не имеет права ставить какие-либо переговоры, направленные к решению этой проблемы, в зависимость от пользования именно только этим методом. С 1880 года Соединенное Королевство последовательно и неоднократно отклоняло арбитраж, добрые услуги и посредничество и недавно молчаливо отвергло самый простой и нормальный метод — метод прямых переговоров. В 1949 году, на четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, члены делегации Гватемалы, должным образом уполномоченные правительством Гватемалы, предложили членам делегации Соединенного Королевства, один из которых занимал высокий пост в министерстве иностранных дел, созвать конференцию круглого стола для дружеского обсуждения всей этой проблемы, чтобы найти способ уладить этот спор. Несмотря на добросовестность, пылкающую членами правительства Соединенного Королевства, никакого ответа на это предложение получено не было.

36. Существующая в Белизе человеческая проблема осложняется, таким образом, еще международной проблемой, которая может превратиться в любой момент в серьезное препятствие для хороших отношений между Гватемалой и Соединенным Королевством, хотя она таковой еще не стала. Помимо этого, существующее положение неизбежно глубоко затрагивает жизнь населения Белиза.

37. В заключение делегация Гватемалы высказывает твердое убеждение, что в Уставе и, в частности, в главе XI народы мира создали наиболее действительное средство для улучшения жизни миллионов людей, которые все еще не являются хозяевами своей судьбы. Лишь путем международного сотрудничества можно будет найти справедливое разрешение тяжелых проблем

ответственных народов, прежде чем эти народы сами начнут искать другого выхода.

38. Г-н ПЕОН-дель-ВАЛЬЕ (Мексика) считает доклад Комитета по информации о самоуправляющихся территориях ценным документом, доказывающим полезность работы Комитета.

39. Во время прений в Комитете говорилось о Латинской Америке. На 253-м заседании бельгийский представитель дал статье 73 Устава толкование, отличающееся от официального, а затем пользуясь им, как если бы оно было официальным, стал критиковать ситуации, которые входят в сферу суверенитета государств-членов Организации. Мексиканская делегация в общем поддерживает в этом вопросе заявления делегаций Гватемалы, Перу и Филиппин (254-е заседание).

40. Бельгийский представитель пошел еще дальше и пытался истолковывать намерения американских правительств. Бельгийский представитель указал на принятую рядом американских правительств в 1940 году Конвенцию, на основании которой был создан Межамериканский индейский институт². Это учреждение не было создано для того, чтобы уничтожить ценные особенности и культуру американских индейцев. В частности, мексиканское правительство считает, что этнические и культурные ценности туземного населения должны быть сохранены и что в то же время последнему следует дать возможность воспользоваться тем, что есть ценного в других секторах национальной цивилизации. Как бы ни были в чисто материальном отношении обособлены туземные народности от остального населения в Мексике, эта обособленность является пережитком или остатком колониальной эпохи, которую Мексика, во всяком случае, быстро изживает.

41. Представители американских государств встретились в Боготе в 1948 году и приняли там резолюцию, в которой они высказали свое мнение относительно колониализма в Америке. Первый пункт преамбулы этой резолюции констатирует, что колониализм в Америке находится в процессе ликвидации³. Та же конференция, приняв устав Межамериканской организации, осудила также всякого рода дискриминацию и отметила, что, сравнивая положение туземцев Африки и Азии с положением туземного населения Америки, следует иметь в виду, что это последнее стало политически независимым до того, как оно получило экономическую и социальную независимость, которой оно сегодня пользуется.

42. Что касается заявления представителя Гватемалы относительно Белиза, то мексиканская делегация считает, что всякий доклад, представленный согласно статье 73е Устава, означает лишь, что управляющая держава признает себя ответственной за управление самоуправляющейся территорией, как это указано в вступительном пункте этой статьи. Представление этих

докладов никоим образом не затрагивает суверенных прав, на которые то или иное государство может претендовать в отношении какой-либо территории. Мексиканская делегация поэтому не возражала, когда Соединенное Королевство представило, как и в прежние годы, доклад о Белизе.

43. Г-н ХОПКИНСОН (Соединенное Королевство) заявляет, что у правительства Соединенного Королевства нет никаких сомнений относительно своего суверенитета над Британским Гондурасом. Он резервирует позицию своего правительства по всему этому вопросу, являющемуся чисто юридическим спором относительно суверенитета. 14 февраля 1946 года правительство Соединенного Королевства заявило о своей готовности признать юрисдикцию Международного Суда как международно признанного органа, к которому следует обращаться в таких случаях. Это предложение было возобновлено в феврале 1951 года и будет действительным в течение пяти лет. Его правительство продолжает придерживаться взгляда, что Международный Суд является единственным надлежащим органом для урегулирования споров этого рода.

44. Г-н АБУ-ХАДРА (Саудовская Аравия) говорит, что его делегация придает большое значение работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, так как она убеждена, что со временем эти территории станут в такой степени автономными и независимыми, что они получат возможность войти в семью народов на равном основании с остальными суверенными государствами. Теория, выдвигавшаяся в защиту колониализма девятнадцатого века, уступает место уважению к неотъемлемому праву народов устраивать свою жизнь и быть независимыми. Попытка обратить вспять или задержать действие сил этого исторического прогресса даст мало результатов. Принцип самоопределения народов применяется во всем мире, и за последние десять лет больше стран взяли в свои руки руководство своей судьбой, чем за последние двести лет. Наступит день, когда все народы поднимутся, чтобы взять в свои руки то, что является их естественным правом, и ничто, кроме разве угрозы полного истребления, не удержит национальные движения от достижения их цели — утверждения своей коллективной индивидуальности.

45. Его правительство признает, что интересы и благополучие народов самоуправляющихся территорий имеют первостепенное значение. Желая способствовать благополучию всех самоуправляющихся территорий, его правительство особенно заинтересовано в тех районах, где население имеет общие с другими арабами стремления, историю, язык и религию.

46. Доклад Комитета по информации о самоуправляющихся территориях представляет собой сжатый хорошо составленный труд, свидетельствующий о тяжелой работе и компетентности каждого члена Комитета. Порядок, при котором в каждом году детально рассматриваются проблемы только одной области, как-то, проблемы образования или экономические, или социальные проблемы, представляется полезным и прак-

² См. Межамериканский индейский институт: Конвенция между Соединенными Штатами Америки и некоторыми другими американскими республиками, Treaty Series 978, Government Printing Office, Washington, 1942.

³ См. Межамериканская организация, Annals, Vol. 1, No. 1 — 1949, Washington, p. 134.

тическим подходом, и необходимо иметь это в виду при обсуждении вопроса о составе Комитета.

47. Комитет доказал свою пользу и значение и должен быть постоянным. Если, однако, члены Четвертого комитета находят целесообразным продлить полномочия Комитета лишь на время, то делегация Саудовской Аравии подчинится желаниям большинства.

48. Что касается возможности привлечь самоуправляющиеся территории к более тесному участию в работе Комитета по информации, то представитель Саудовской Аравии надеется, что будут приняты меры, чтобы дать возможность территориям, которые стали в известной мере самоуправляющимися, послать своих представителей для участия в работе Комитета в качестве членов-сотрудников.

49. Следует надеяться, что в будущем будет сделано больше, чтобы искоренить дискриминационные традиции и практику в самоуправляющихся территориях, и он уверен, что управляющие державы сделают все возможное в этом отношении. Факт продолжающейся дискриминации против туземного населения, особенно в отношении наделения землей, образования и пользования местным языком, вызывает у представителя Саудовской Аравии глубокое сожаление. Во многих случаях, вместо того, чтобы содействовать интересам туземных народов, как предписывается в главе XI Устава, были проведены законы и интересы колониатов, касающиеся, например, предоставления работы, службы в администрации, вознаграждения за труд и образования. История показывает, что дискриминация часто вызывает трения и что единственное средство избежать их состоит в терпимости, основанной не на снисходительном отношении к туземцам, а на признании их неотъемлемых основных прав. Делегация Саудовской Аравии будет поэтому счастлива поддержать проект резолюции о расовой дискриминации, который содержится в приложении II части первой доклада Комитета.

50. В заключение г-н Абу-Хадра заявляет, что его делегация не считает желательным сравнивать условия в самоуправляющихся территориях с условиями, существующими в соседних независимых районах. Такая точка зрения находится в полном противоречии с буквой и с духом Устава и идет вразрез с правильно понятыми интересами суверенных государств. Он не может понять позицию управляющих держав, которые отказываются обсуждать степень достигнутого в колониях прогресса под тем предлогом, что это будет вмешательством в их внутренние дела, и в то же время предлагают сравнивать представленные ими данные с данными других суверенных государств-членов Организации Объединенных Наций. Такая позиция недопустима.

51. Г-н САСТРОАМИДЖОЙО (Индонезия) желает вкратце коснуться вопроса, поднятого на 251-м заседании нидерландским представителем, утверждавшим, что индонезийская делегация не имела права обсуждать политическую информацию об Ириане (Нидерландская Новая Гвинея), представленную Нидерландами добровольно лишь для сведений, а не для дискуссии. Индонезийская делегация, так же как и вся-

кая другая делегация, имеет право обсуждать любую представленную информацию, независимо от ее характера, тем более, если эта информация касается такого спорного вопроса, как суверенитет над какой-нибудь оспариваемой территорией. Кроме того, Четвертый комитет часто обсуждал политические вопросы в связи с информацией о самоуправляющихся территориях даже в тех случаях, когда никакой политической информации не было представлено. Он поэтому считает, что он вполне был вправе заявить о мнении своего правительства относительно нидерландского доклада об Ириане.

52. Охотно соглашалась с тем, что члены Комитета, не являющиеся управляющими державами, должны проявлять дух сотрудничества и быть объективными, г-н Састроамиджойо считает необходимым подчеркнуть, что господствующие в самоуправляющихся территориях условия, в том числе социальные условия, обсуждаемые Комитетом по информации, часто весьма печальны и могут создать критическое положение; симптомы этого можно уже видеть в Марокко, Тунисе, в ряде территорий Юго-Восточной Азии и, совсем недавно, в одной из территорий Восточной Африки. Такого рода события служат признаком опасности, который нельзя игнорировать при трезвом взгляде на дело, ибо они отражают недовольство народов темпом политического и социально-экономического прогресса, а также политикой управляющих держав. История доказывает, что при такой обстановке нельзя применять военную силу, так как последняя всегда вызывает чувство обиды и недоверия, которое рано или поздно приведет к еще более серьезному положению, могущему в результате угрожать миру и безопасности всего мира.

53. Волнения в колониальных территориях можно прекратить лишь ускорив темп развития в политической, равно как и в социально-экономической областях. Четвертый комитет должен иметь в виду указания Комитета по информации, по мнению которого необходимо порвать порочный круг, состоящий из невежества, нищеты, болезней и низкой производительности труда. Ввиду напряженного положения во многих зависимых территориях следует всячески подчеркивать необходимость быстрого развития в этих областях. В пунктах 15 и 16 части второй доклада Комитет указал, что никакой план улучшения условий жизни населения самоуправляющихся территорий не может рассчитывать на успех, если он не пользуется полной поддержкой населения, и что самый демократический и самый действительный способ добиться такой поддержки состоит в том, чтобы разрабатывать и выполнять план развития той или иной территории в сотрудничестве с ее населением. Четвертый комитет, по всей вероятности, полностью одобрит эти взгляды, и делегация Индонезии с нетерпением ожидает шагов, которые будут предприняты управляющими державами для проведения их в жизнь.

54. Представитель Индонезии полагает, что в обществе, состоящем главным образом из рабочих и служащих, низкий уровень заработной платы является

важным звеном в порочном кругу, о котором он говорил выше. Социально-экономическая политика, которая не стремится прежде всего повысить ставки заработной платы, лишь поверхностно затрагивает эту проблему. Факты показывают, однако, что в большинстве самоуправляющихся территорий заработная плата, получаемая туземным рабочим, чрезвычайно низка, особенно по сравнению с платой, получаемой европейскими и нетуземными служащими.

55. Индонезия лишь недавно освободилась от зависимости, став вполне самостоятельным государством, и ей хорошо знакомы проблемы, на которые он указал. Пока еще слишком рано говорить о результатах или достижениях в его стране в преодолении этих проблем, но, говоря о них, г-н Састраамиджойа хочет отметить следующие достижения: быстрое уменьшение неграмотности в Индонезии с того времени, как она стала независимой; меры, принятые его правительством с целью разнообразить народное хозяйство; трехлетний план развития кустарной промышленности; рост кооперативов; пятилетний план создания тяжелой промышленности и, наконец, центральное плановое управление по координации программ экономического развития. Оратор уже указывал на вредные последствия низких ставок заработной платы. Вскоре после передачи суверенитета Индонезии были установлены минимальные ставки заработной платы трехсторонним комитетом посредничества по вопросам труда. Оратор не утверждает, что Индонезия разрешила свои рабочие и другие проблемы, но думает, что его страна на правильном пути. Он с благодарностью упоминает о значительной помощи, полученной от Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также о технической помощи, полученной от дружественных стран. Он придает большое значение психологическому фактору, а именно, чувству собственного достоинства, появляющемуся у народа, когда она начинает работать для самого себя.

56. Его делегация не может пойти на компромисс в отношении принципов, которые руководят ею в вопросе самоуправляющихся территорий. Первый из этих принципов, воплощенный в Индонезийскую конституцию, состоит в том, что хорошее управление не заменяет самоуправление. Индонезийский народ нашел, что чужеземное господство порождает безответственность, а это ведет к утрате инициативы. Неспособность конкурировать с экономически более сильными иностранцами ведет к экономическому упадку, за которым следует полный развал. Национализм в колониальных странах есть результат отчаяния, порожденного нищетой. Всякое националистическое движение вызвано желанием вернуть утраченное человеческое достоинство. К тому же, всеми признается, что необходимая предпосылка мира во всем мире заключается в гармоническом сотрудничестве свободных и независимых народов.

57. Второй принцип состоит в том, что независимость следует рассматривать прежде всего как предпосылку более высокого жизненного уровня и здоровых социально-экономических условий.

58. Третий принцип состоит в том, что всегда следует иметь в виду преимущественное значение интересов туземного населения и необходимость защищать это население от злоупотреблений. Оратор вполне соглашается с замечаниями филиппинского представителя (254-е заседание) относительно того, кто является тем населением самоуправляющихся территорий, которое должно пользоваться специальной защитой, предоставленной ему главой XI Устава. Из протокола Сан-Францисской конференции явствует, что тут имеется в виду народ, который по причине своей отсталости нуждается в специальной заботе и защите. Граждане управляющей державы или другого суверенного государства, постоянно проживающие в колониальных территориях, не нуждаются в специальной защите, ибо они уже находятся в очень выгодном положении по причине своего более высокого развития и наличия мощного административного аппарата их собственной страны. Поэтому ясно, что термин «население» в статье 73 Устава имеет в виду только туземных жителей.

59. На первый взгляд идея подлинного сотрудничества в многорасовых социальных коллективах, о котором говорил представитель Соединенного Королевства, представляется привлекательной. Однако, ввиду важных последствий этой теории, представитель Индонезии вынужден сделать некоторые оговорки. Во-первых, такое сотрудничество никогда не должно вести к уклонению от принципа, что интересы туземного населения имеют преимущественное значение. Во-вторых, туземное население должно предварительно изъяснить на это свое согласие. В-третьих, существует весьма реальная опасность, что интересы туземного населения окажутся в пренебрежении там, где имеется значительное количество иностранных колонистов. Наконец, такое сотрудничество требует немедленного прекращения на практике всех форм расовой дискриминации, равно как и отмены дискриминационных законов. Делегация Индонезии была в Комитете по информации одним из соавторов проекта резолюции о расовой дискриминации, содержащемся в приложении II части первой доклада.

60. Делегация Индонезии полагает, что Генеральная Ассамблея должна иметь специальный аппарат для рассмотрения информации, передаваемой управляющими державами, и что такой аппарат необходим, пока существует хотя бы одна территория, подпадающая под постановление главы XI. Комитет по информации о самоуправляющихся территориях служит единственным, хотя и весьма ограниченным непосредственным звеном между самоуправляющимися территориями и Организацией Объединенных Наций. Упразднение Комитета в настоящее время сопряжено с серьезными последствиями для зависимых территорий. Делегация Индонезии будет, поэтому, безоговорочно поддерживать создание постоянного комитета, а не временного.

61. Другой способ установить более тесную связь между населением самоуправляющихся территорий и Организацией Объединенных Наций заключается в участии представителей туземного населения в работе Комитета по информации. Комитет по информации отклонил проект резолюции, в котором предлагалось пре-

доставить туземному населению в том или ином виде статус членов-сотрудников (А/2219 и Согг. 1, часть первая, пункт 90). Поддерживая этот проект резолюции, индонезийская делегация испытывала в то же время некоторые сомнения в том, что этим будет обеспечено участие подлинных представителей туземного населения. Однако, ввиду большого числа голосов, поданных за этот проект резолюции, и письма уместных замечаний индийского представителя, индонезийская делегация окажет полную поддержку этому проекту резолюции, если он будет вновь внесен.

62. В заключение, представитель Индонезии говорит, что он согласен с представителем Индии в том, что весьма важно обратиться к управляющим державам с настоятельной просьбой представить информацию о мерах, которые были ими приняты для проведения в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся зависимых территорий, за которые они несут ответственность, а также о мерах, принятых ими во исполнение докладов Комитета по информации.

63. Г-н НАЖАР (Израиль), возглавляющий Комитету по информации о самоуправляющихся территориях и Секретариату за сделанную ими работу, говорит, что этот доклад формулирует в ясных и умеренных выражениях некоторые затруднения, которые все еще должны быть преодолены при желании достичь единодушия между управляющими и управляемыми державами — единодушия, которое несомненно послужит лишь на пользу народам самоуправляющихся территорий и делу мира вообще. Существование этих затруднений является из того факта, что представители некоторых управляющих держав сочли себя вынужденными заявить, что их страны не смотрят на себя как на обвиняемых перед лицом Четвертого комитета, а, наоборот, гордятся своими достижениями в самоуправляющихся территориях.

64. О некоторых из этих затруднений определено упоминается в докладе Комитета по информации. Так, например, во время прений в этом Комитете о продлении его полномочий было высказано мнение, что с правовой точки зрения обязанности Организации Объединенных Наций согласно статье 73 Устава выполнены в момент получения Генеральным Секретарем информации, представленной управляющими державами. Отсюда якобы вытекает, что рассмотрение этой информации Четвертым комитетом выходит за пределы полномочий, предоставленных Уставом членам Организации Объединенных Наций.

65. Кроме того, при обсуждении вопроса о расовой дискриминации, некоторые представители утверждали, что вопрос расовых взаимоотношений, будучи политической проблемой, входит исключительно в сферу внутренней компетенции заинтересованных государств, и потому проект резолюции о расовой дискриминации не подлежит обсуждению.

66. Принимая во внимание свободную дискуссию в Четвертом комитете и заявления представителей управляющих держав, его делегация не думает, что содержащиеся в докладе заявления следует считать окон-

чательными. Однако в интересах общего сотрудничества было бы, быть может, полезно обсудить затронутые там важные вопросы принципиального характера.

67. Устав Организации Объединенных Наций является поворотным пунктом в политическом понимании колониализма. В Уставе высказывается уверенность, что самоуправляющиеся народы со временем достигнут полного самоуправления с помощью и в тесном сотрудничестве с управляющими державами. Согласно Уставу, самоуправляющиеся народы должны полагаться в отношении своего экономического, социального, культурного и политического прогресса не только на свои собственные усилия, но и на помощь управляющих держав, которые, со своей стороны, приняли на себя обязательство содействовать такому мирному прогрессу.

68. Некоторые представители высказались весьма скептически относительно возможности когда-либо осуществить выраженную в Уставе мысль. По их мнению, история показала, что управляющие державы будут всегда эксплуатировать народы и ресурсы самоуправляющихся территорий и что эти державы являются действительным препятствием для прогрессивного развития этих территорий. Этот пессимизм противоречит духу Устава Организации и надеждам на совидательное сотрудничество, которые выражаются в этом Уставе, равно как и тому факту, что многие страны в Азии и в Африке уже могут быть свидетелями содействия Организации Объединенных Наций делу прогрессивного развития народов в направлении полного самоуправления.

69. Организация Объединенных Наций должна по мере сил претворять в жизнь выраженные в Уставе идеалы. В этом отношении ответственность управляющих держав имеет первостепенное значение. Заявления представителей Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, наряду с заявлениями других представителей, показывают, что эти державы сознают свою ответственность. Нельзя, однако, утверждать, что другие члены Организации Объединенных Наций не несут в этом деле никакой ответственности. Их роль состоит в том, чтобы изучать и обсуждать информацию, передаваемую управляющими державами.

70. Его делегация считает, что работа Четвертого комитета и Комитета по информации была и впредь будет полезной. Управляющие державы все больше сознают необходимость прогресса и быстрого улучшения условий жизни в самоуправляющихся территориях. Лишь таким образом могут быть достигнуты желательные результаты конституционными и мирными средствами. Большинство представителей считает, что возобновление мандата Комитета по информации о самоуправляющихся территориях поможет Ассамблее в ее работе. Такое возобновление мандата желательно, и в тому же нет никаких юридических препятствий.

71. Управляющие державы заявили, что рассмотрение представляемой ими информации не должно превращаться в систематический перекрестный допрос и что нельзя судить об отдельных самоуправляющихся

территориях, не принимая во внимание, в какой части света они находятся, или сравнивать их с теоретическим идеалом, который не осуществлен ни в соседних независимых территориях, ни по многих суперенных государствах. Такого рода заявления следует рассматривать как способствующее лучшему взаимопониманию, и самоуправляющимся державам следует о них пораздумать. Эти державы должны учитывать опыт с этими проблемами в своих собственных странах и должны подходить объективно и реалистически к информации, передаваемой управляющими державами.

72. Согласно Уставу, Генеральная Ассамблея имеет право — больше того, обязана — всесторонне обсудить проблему расовой дискриминации в самоуправляющихся территориях. Члены Организации Объединенных Наций не выполнили бы своей обязанности, предусмотренной в статье 13 Устава, если бы они оставались немыми свидетелями расовой дискриминации, после того как существование такой дискриминации было доказано.

73. Однако очевидно, что не следует смешивать с расовой дискриминацией временные проблемы, возникающие в результате сосуществования в одном коллективе социальных групп, находящихся в различных стадиях социального и культурного развития. Миграция достигла за последние годы огромных размеров, и целый ряд государств научился проводить различие между неизбежными проблемами адаптации и реадaptации, с одной стороны, и мерами, которые должны быть осуждены как дискриминационные в расовом отношении, с другой.

74. Доклад Комитета правильно подчеркивает важность экономического развития — область, в которой роль управляющих держав все еще является решающей, так как они предоставляют необходимый капитал, администраторов, специалистов и оборудование. Не следует, однако, преуменьшать возрастающее значение международного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций и вполне вероятно, что управляющие державы все чаще и чаще будут прибегать к нему в будущем.

75. Точно так же вполне правильно Комитет по информации подчеркнул важность социального развития. Нельзя достаточно подчеркнуть то обстоятельство, что прогресс в области образования и социальный прогресс должны идти рука об руку с экономическим развитием, так как иначе разница между уровнем цивилизации и богатством управляющих держав и таковым туземного населения станет увеличиваться, и эффективное участие туземцев в экономическом развитии своих территорий сведется к нулю. Необходимо поэтому принять меры в том, чтобы более крупные инвестиции в самоуправляющихся территориях сопровождалась более крупными ассигнованиями и материальными средствами на народное образование и социальное обслуживание. Все это тем более необходимо ввиду проблем, возникших в самоуправляющихся территориях в результате влияния различных проявлений западной цивилизации на цивилизации во многих случаях примитивные и во всех случаях от

нее отличающиеся. Если считается желательным сохранить и укрепить необходимую связь между управляющими державами и новой местной элитой, а также местной элитой и народными массами, то для этого необходимо, чтобы прогресс в области образования и социальный прогресс были относительно более значительными, чем экономическое развитие.

Вопросы, относящиеся к документам (продолжение)

76. Г-н БЕНСОН (Секретариат), говоря по вопросу, поднятому представителем Доминиканской Республики на 253-м заседании, поясняет, что краткие отчеты составляются либо по-французски, либо по-английски; сначала они выпускаются на языке подлинника, а днем позже на двух других рабочих языках. Никакой задержки с испанским переводом не бывает. Что касается другой документации, то испанский перевод появляется несколько позже, чем английский и французский тексты, вследствие того что источники для таких документов, как доклады Совета по Опекe, уже имеются либо на французском, либо на английском языке, но их приходится целиком переводить на испанский язык.

77. Сообщения для печати не входят в число официальных отчетов Комитета, а составляются специально для удовлетворения требований прессы. Они весьма кратки и составляются очень быстро, с учетом вопросов, представляющих особый интерес для различных представителей прессы.

78. В заключение оратор подчеркивает, что служащие Секретариата обязаны помогать Комитету в преодолении всех встречающихся затруднений, и он уверен, что доминиканский представитель не имел намерения утверждать, что члены Секретариата могут проводить дискриминацию при составлении кратких отчетов.

79. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) настаивает, что в Генеральной Ассамблее, и особенно в Четвертом комитете, против испанского языка проводится дискриминация, и говорит, что другие латиноамериканские делегации одного с ним мнения. Заявление секретаря ясно обнаружило один очень серьезный недостаток: положение крайне ненормально, если подлинники кратких отчетов никогда не составляются по-испански. Несомненно это служит причиной многих ошибок, встречающихся в кратких отчетах выступлений представителей, говорящих по-испански. В качестве примера он приводит свое заявление, как оно появилось в предварительном кратком отчете 252-го заседания Комитета (A/C.4/SR/252).

80. Сообщения для печати указывают, повидимому, на их явную несоразмерность, так как заявления некоторых делегаций передаются подробно, тогда как заявления других делегаций совершенно не упоминаются.

81. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) напоминает, что на шестой сессии Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет просил Секретариат⁴ составить доклад о способе составления кратких отчетов. Он хотел бы знать,

опубликован ли уже этот доклад и, в противном случае, когда это будет сделано.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что испанских составителей кратких отчетов не имеется. Хотя у Комитета нет никаких прав в вопросах бюджета, Комитет, как таковой, и каждый из его членов обладают из-

* См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Четвертый комитет, 248-е заседание.

вестными суверенными правами в вопросах, касающихся функционирования Комитета. Представитель Доминиканской Республики поддал весьма важный вопрос и был вполне вправе это сделать.

83. Он предлагает отложить дальнейшее обсуждение этого вопроса до следующего заседания, когда Секретариат ответит на вопрос, поднятый представителем Кубы.

Заседание закрывается в 6 ч. 20 м. вечера.

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава (продолжение)

[Пункт 33]*

1. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) отмечает, что ввиду особого характера проблем, возникающих в связи с рассмотрением вопросов о самоуправляющихся территориях, в связи с процедурой Комитета при рассмотрении информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, и в связи с изучением, проведенным до сих пор Комитетом, представитель Доминиканской Республики не будет в данный момент углубляться в эти проблемы, а ограничится заявлением об общих принципах, которыми следует руководствоваться в этих вопросах.

2. Более ранние резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей для обеспечения применения Устава в этой области, свидетельствуют о том большом значении, которое следует придавать передаче информации, упомянутой в статье 73е Устава, ее рассмотрению и принимаемым в связи с нею мерам. По этой причине Ассамблея создала особый орган, который теперь известен как Комитет по информации о самоуправляющихся территориях. После того как с большим энтузиазмом были приняты более ранние рекомендации, последовал обмен мнениями и теориями, в результате чего был учрежден постоянный аппарат, при помощи которого главнейшим интересам народов, еще не достигших самоуправления, уделялось первое место по сравнению со всеми остальными соображениями. В настоящей стадии мирового развития глава XI Устава возлагает на все ответственные власти обязанность обеспечить справедливое обращение со всеми жителями управляемых ими территорий и их благополучие.

3. Все государства-члены Организации доказали, что они понимают важность изложенных в Уставе положений: одни доказали это тем, что передают ценную информацию о своих административных методах, о своих программах улучшения социальных и культурных условий, о своих планах экономического и материального развития, а другие — тем, что изучают эту информацию и убеждаются в том, что нет оснований для pessimизма. Необходимо примирить идеи обеих групп и вновь подтвердить необходимость международного сотрудничества.

4. Несправедливо мнение некоторых европейских

* Повестки для Генеральной Ассамблеи.

256-е
заседание

Вторник 28 октября 1952 года, 10 ч. 30 м. утра
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)
Центральные учреждения, Нью-Йорк

кругов о том, что Четвертый комитет является *enfant terrible* Генеральной Ассамблеи; следует признать, что работа Комитета пропущена в такой области, где до недавнего времени не было сотрудничества, а наблюдались только отдельные усилия. В то же время доминиканская делегация возражает против фракционного духа в Комитете и против неправильного толкования Устава, в результате чего может возникнуть неправильное отношение к делу в юридическом или политическом отношении. Также не следует создавать впечатления, будто многие государства, представленные в Четвертом комитете, умаляют задачу государств, которые, по словам Статута Лиги Наций (статья 22), взяли на себя «священную миссию цивилизации». Мероприятия Четвертого комитета — независимо от того, касаются ли они информации, передаваемой управляющими властями, или факторов, которые должны быть припеты во внимание при выяснении вопроса, достигло ли население той или иной территории самоуправления, или еще других вопросов — нельзя истолковывать как обвинение большинством меньшинства членов Комитета в неправильном управлении. Напротив, эти мероприятия должны рассматриваться как совместные усилия всех государств-членов Организации, старающихся путем обмена мыслями содействовать прогрессу и благополучию тех миллионов людей, которые живут в самоуправляющихся территориях и которых нельзя держать в стороне от современных тенденций мирового развития. Вдохновляясь этим принципом, доминиканская делегация, как и многие другие делегации, представляющие небольшие, но независимые суверенные государства, находит возможным участвовать в обсуждениях Комитета.

5. Все увеличивающиеся расхождения по взглядах относительно толкования всей главы XI Устава требуют, чтобы Четвертый комитет рассмотрел вопрос о том, не следует ли ему поручить какому-либо вспомогательному органу, как например Комитету по информации о самоуправляющихся территориях, задачу собирать все, что было сказано или написано по этому вопросу, и предпринять предварительное изучение вопроса о том, как изменить или как толковать главу XI Устава. Результаты такого изучения можно было бы представить к десятой сессии Генеральной